

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > ARNAUT DANIEL > EDIZIONE > En breu brisara?l temps braus > Tradizione manoscritta > CANZONIERE A

CANZONIERE A

- letto 3601 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7Abis.jpg>



http://digi.vatlib.it/view/MSS_Vat.lat.5232/0086?sid=a4754fd1b1d408a3e4f28ecf056c8017 [1]

- letto 3028 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7Abis.jpg	Arnautz daniels. EN breu brisaral temps braus. Eill bisa busina els brancs. Qui sen tres seignon trastuich. Desobreclaus rams de fuoilla. Car noi chanta auzels ni piula. Menseigna amors qieu fassa a
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7.1bis.jpg	donc. tal chan q(ue)ner segons nitertz. Mas prims dafrancar cor agre.

 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7.2a.jpg	Amors es depretz laclaus. Edeproesa us estancs. Don naisson tuich libon fruch. Ses qui leialmens los cuoilla. Qun non delis gels nin muoilla. Mentre qel noi ris elbon tronc. Mas sil romp trafans ni culuertz. Mor tro leial lo sagre.
 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7.3a.jpg	Faillirs esmendatz es laus. Et eu senti(m) entrams los flancs. Q(ue) mais nai damor ses cuich. Q(ue) tals qen parla eis norgoilla. Q(ue) pieitz mifai alcor defriula. Mentrel lam fetz semblan embronc. Mais uol gra trair pena els desertz. On anc non ac dauzels agre.
 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7.4a.jpg	Bona doctrina esoaus. Ecors clars sotils efrancs. Mandamors abferm conduich. delieis donplus uuoill qem tuoilla. car sim fo fera (et) escuoilla. Er iauz eu breu iar temps lonc. Quil mes plus fina (et) ieu lieis sertz. Q(ue)talenta meleagre.
 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7.5a.jpg	Tant dopti que p(er) nonaus. deue(n)c souens niers eblancs. Simal sen desus fordug. non sap lo cors ois duoilla. Mas iois q(ue) desp(er) ma fuoilla. Mencolpa car nola so monc. P(er)qieu sui delprec tant espertz. De talen que nai nesmagre.

 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7.6a.jpg	Pensar delieis mes repaus. Etraga(m) ams los huoills crancs. Salieis uezer nols estuich. El cors non crezatz qe(n) duoilla. Car orars ni iocs ni uioila. Nom pot partir un trauers ionc. partir cai dig dieus tum somertz. Omperis enpeleagre.
 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7.6a.jpg	Arnautz uol sos chans sia ofertz. Lai on doutz motz mouenagre.

- letto 5992 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Arnautz daniels. EN breu brisaral temps braus. Eill bisa busina els brancs. Qui sen tres seignon trastuich. Desobreclaus rams de fuoilla. Car noi chanta auzels ni piula. Menseigna amors qieu fassa a donc. tal chan q(ue)ner segons nitertz. Mas prims dafrancar cor agre.	Arnautz Daniels. En breu brisara.l temps braus ill bisa busina e.ls brancs qui s'entresseignon trastuich de sobre claus rams de fuoilla car no.i chanta auzels ni piula m'enseigna Amors q'ieu fassa adonc tal chan que n'er segons ni tertz mas prims d'afrancar cor agre.
Amors es depretz laclaus. Edeproesa us estancs. Don naisson tuich libon fruich. Ses qui leialmens los cuoilla. Qun non delis gels nin muoilla. Mentre qel noi ris elbon tronc. Mas sil romp trafans ni culuertz. Mor tro leial lo sagre.	Amors es de pretz la claus e de proesa us estancs don naisson tuich li bon fruich s'es qui leialmens los cuoilla q'un non delis gels ni.n muoilla mentre qe.l noiris el bon tronc mas si.l romp trafans ni culvertz mor tro leial lo sagre.
Faillirs esmendatz es laus. Et eu senti(m) entrams los flancs. Q(ue) mais nai damor ses cuich. Q(ue) tals qen parla eis norgoilla. Q(ue) pieitz mifai alcor defriula. Mentrel lam fetz semblan embronc. Mais uol gra trair pena els desertz. On anc non ac dauzels agre.	Faillirs esmendatz es laus et eu senti.m entrans los flancs que mais n'ai d'amor ses cuich que tals qe.n parla e.is n'orgoilla que pieitz mi fai al cor de friula mentr'ella.m fetz semblan embronc mais volgra trair pena els desertz on anc non ac d'auzels agre.

Bona doctrina esoaus. Ecors clars sotils efrancs. Mandamors abferm conduich. delieis donplus uuoill qem tuoilla. car sim fo fera (et) escuoilla. Er iauz eu breu iar temps lonc. Quil mes plus fina (et) ieu lieis sertz. Q(ue)talenta meleagre.	Bona doctrina e soaus e cors clars sotils e francs mand'amors ab ferm conduich de lieis don plus vuoill qe.m tuoilla car si.m fo fera et escuoilla er iauz eu breuiar temps lonc qu'il m'es plus fina et ieu lieis sertz que Talent'a Meleagre.
Tant dopti que p(er) nonaus. deue(n)c souens niens eblancs. Simal sen desus fordug. non sap lo cors ois duoilla. Mas iois q(ue) desp(er) ma fuoilla. Mencolpa car nola so monc. P(er)qieu sui delprec tant espertz. De talen que nai nesmagre.	Tant dopti que per non aus devenc sovens niens e blancs si m'a.l sen desus fordug non sap lo cors o.is duoilla mas iois que d'esper m'afuoilla m'encolpa car no la somonc per q'ieu sui del prec tant espertz de talen que n'ai n'esmagre.
Pensar delieis mes repaus. Etraga(m) ams los huoills crancs. Salieis uezer nols estuich. El cors non crezatz qe(n) duoilla. Car orars ni iocs ni uioila. Nom pot partir un trauers ionc. partir cai dig dieus tum somertz. Omperis enpeleagre.	Pensar de lieis m'es repaus e traga.m ams los huoills crancs s'a lieis vezer no.ls estuich e.l cors non crezatz qe.n duoilla car orars ni iocs ni vioila no.m pot partir un travers ionc partir c'ai dig Dieus tu.m somertz o.m peris en peleagre.
Arnautz uol sos chans sia ofertz. Lai on doutz motz mouenagre.	Arnautz vol sos chans sia ofertz lai on doutz motz mou en agre.

- letto 3934 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-13>

Links:

[1] http://digi.vatlib.it/view/MSS_Vat.lat.5232/0086?sid=a4754fd1b1d408a3e4f28ecf056c8017